The factors of dependent origination

(1) Ignorance

- (C) unknowing the dhammas (ultimate realities).
- (F) to confuse.
- (M) as concealing the individual essence of dhammas.
- (P) cankers.

(2) Formations (Volitional formations)

- (C) forming.
- (M) to accumulate (endeavouring).
- (M) as volition.
- (P) ignorance.

(3) Consciousness

- (C) cognizing.
- (F) to go before.
- (M) itself as rebirth-linking.
- (P) formations; or the physical basis and object.

(4) Mentality

- (C) bending
- (F) to associate.
- (M) as inseparability of its components, [that is, the three aggregates.]
- (P) consciousness.

Materiality

- (C) being molested.
- (F) to be dispersed (alteration).
- (M) as indeterminate.
- (P) consciousness.

(5) The sixfold base (The six sense-bases)

- (C) actuating (extending).
- (F) to see, and so on.
- (M) as the state of physical basis and door.
- (P) mentality-materiality.

(6) Contact

- (C) touching.
- (F) impinging (impingement).
- (M) as coincidence [of internal and external base and consciousness].
- (P) the sixfold base (the six sense-bases).

(7) Feeling

- (C) experiencing.
- (F) to exploit the stimulus of the object. (sampling the nature of an object.)
- (M) as pleasure/bliss and pain/grief.
- (P) contact.

paṭicca-samuppādassa aṅgāni

avijjā

aññāṇa-lakkhaṇā, sammohana-rasā, chādana-paccupaṭṭhānā, āsava-padatthānā. (VbhA.129, Vs.2.159) ¹

sankhārā

abhi-saṅkharaṇa-lakkhaṇā āyūhana-rasā, cetanā-paccupaṭṭhānā, avijjā-padatthānā. (VbhA.129, Vs.2.159)

viññāṇaṁ

vijānana-lakkhaṇam, pubbaṅgama-rasam, paṭisandhi-paccupaṭṭhānam, saṅkhāra-padaṭṭhānam, vatthā-rammaṇa-padaṭṭhānam vā. (VbhA.129, Vs.2.159)

nāmam

namana-lakkhaṇaṁ , sampayoga-rasaṁ, avinibbhoga-paccupaṭṭhāṇaṁ,

viññāna-padatthānam. (VbhA.129, Vs.2.159)

rūpam

ruppana-lakkhaṇaṁ, vikiraṇa-rasaṁ, abyākata-paccupaṭṭhāṇaṁ, viññāna-padatthāṇaṁ. (VbhA.129, Vs.2.159)

salāyatanam

āyatana-lakkhaṇaṁ, dassanādi-rasaṁ, vatthu-dvāra-bhāva-paccupaṭṭhānaṁ, nāma-rūpa-padaṭṭhānaṁ. (VbhA.129, Vs.2.159)

phasso

phusana-lakkhaṇo, saṅghaṭṭana-raso, saṅgati-paccupaṭṭhāno,

saļāyatana-padatthāno. (VbhA.129, Vs.2.159)

vedanā

anubhavana-lakkhaṇā, visaya-rasa-sambhoga-rasā,

sukha-dukkha-paccupaṭṭhānā, phassa-padaṭṭhānā. (VbhA.129, Vs.2.159)

¹ VbhA.129: Vibhanga commentary (sammoha-vinodanī), Burmese edition (Sixth Sangha Council). Page 129.

(8) Craving

- (C) being a cause [,that is, of suffering].
- (F) to delight (delighting in).
- (M) as insatiability (unsatisfiedness).
- (P) feeling.

(9) Clinging

- (C) seizing (grasping).
- (F) not to release.
- (M) as a strong form (strength) of craving and as (false) view.
- (P) craving.

(10) Becoming (Existence)

- (C) being kamma and kamma-result.
- (F) to make become and to become. (causing to exist and existence.)
- (M) as wholesome (profitable), unwholesome (unprofitable) and indeterminate.
- (P) clinging.

(11) Birth

- (C) the first genesis in any [sphere of] becoming. (the first reproduction here or there in existence.)
- (F) to consign (assigning) [to a sphere of becoming].
- (M) as an emerging (appearing) here (in this existence) from a past existence; or as the variedness of suffering by means of result.
- (P)* kamma-process becoming (kamma-bhava).

(12) Ageing

- (C) the maturing (ripening) of the aggregates.
- (F) leading on to death.
- (M) as the vanishing (destruction) of youth.
- (P)* birth.

Death

- (C) a fall or shifting or passing.
- (F) to disjoin (disjunction).
- (M) as absence from the destiny [in which there was rebirth].
- (P)* birth.

Sorrow

- (C) inner consuming.
- (F) completely to consume the mind.
- (M) as continual sorrowing.
- (P)* loss of relative, and so on.

Lamentation

- (C) crying out (calling out).
- (F) proclaiming virtues and faults.
- (M) as tumult (excitement).
- (P)* loss of relative, and so on.

tanhā

hetu-lakkhaṇā, abhinandana-rasā, atitta-bhāva-paccupaṭṭhānā, vedanā-padaṭṭhānā. (VbhA.129, Vs.2.159)

upādānam

gahaṇa-lakkhaṇaṁ, amuñcana-rasaṁ, taṇhādaḷhatta-diṭṭhi-paccupaṭṭhānaṁ, tanhā-padatthānaṁ. (VbhA.129, Vs.2.160)

bhavo

kamma-kammaphala-lakkhaṇo, bhāvana-bhavana-raso,

kusalā-kusalā-byākata-paccupaṭṭhāno,

upādāna-padatthāno. (VbhA.129, Vs.2.160)

jāti

tattha tattha bhave paṭhamābhinibbattilakkhaṇā, niyyātana-rasā, atītabhavato idha ummujjanapaccupaṭṭhānā, dukkha-vicittatā-paccupaṭṭhānā vā. (VbhA.90, Vs.2.130)

jarā

khandha-paripāka-lakkhaṇā, maraṇūpa-nayana-rasā, yobbana-vināsa-paccupaṭṭhānā. (VbhA.94, Vs.2.132)

maranaṁ

cuti-lakkhaṇaṁ, viyoga-rasaṁ, gati-vippavāsa-paccupaṭṭhānaṁ. (VbhA.95, Vs.2.133)

soko

anto-nijjhāna-lakkhaṇo, cetaso parijjhāpana-raso, anu-socana-paccupaṭṭhāno. (VbhA.97, Vs.2.134)

paridevo

lālappana-lakkhaṇo, guṇa-dosa-kittana-raso, sambhama-paccupaṭṭhāno.

(VbhA.98, Vs.2.134)

Pain (Bodily Pain)

- (C) the oppression of the body.
- (F) to cause grief in the foolish.
- (M) as bodily affliction.
- (P)* undesirable tangible data.

Grief (Mental Pain)

- (C) mental oppression.
- (F) to distress the mind.
- (M) as mental affliction.
- (P)* undesirable object.

Despair (Woe)

- (C) burning of the mind; or frustration.
- (F) to bemoan (moaning).
- (M) as dejection.
- (P)* loss of relative, and so on.

dukkham

kāya-pīļana-lakkhaṇam, duppaññānam domanassa-karaṇa-rasam, kāyikābādha-paccupaṭṭhānam. (Vs.2.134)

domanassam

citta-pīļana-lakkhaṇaṁ, mano-vighāta-rasaṁ, mānasa-byādhi-paccupaṭṭhānaṁ. (Vs.2.135)

upāyāso

citta-paridahana-lakkhaṇo, (Vs.2.135) byāsatti-lakkhaṇo, (VbhA.99) nitthunana-raso, visāda-paccupatthāno. (VbhA.99, Vs.2.135)

